



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/3/11/Add.1
4 November 2020

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Третье совещание

Место и сроки проведения будут определены позднее

Пункт 9 предварительной повестки дня*

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОТЧЕТНОСТИ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В решении [XIII/27](#) Конференция Сторон призвала Стороны представить свой шестой национальный доклад к 31 декабря 2018 года.

2. В пункте 1 решения [14/27](#) Конференция Сторон постановила начать процесс синхронизации циклов представления отчетности в рамках Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола в 2023 году. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола и Нагойского протокола, в решениях [CP-9/5](#) и [NP-3/4](#) соответственно приняла предложение Конференции Сторон и постановила начать синхронизированный цикл представления отчетности в 2023 году.

3. Кроме того, в пункте 3 решения [14/27](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю представить Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании доклад о ходе работы, проделанной в межсессионный период, включая:

a) проведение оценки финансовых последствий синхронизированных циклов отчетности в рамках Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола начиная с 2023 года, с тем чтобы проинформировать Глобальный экологический фонд в отношении подготовки к пополнению Целевого фонда на цикл 2022-2026 годов;

b) усилия по совершенствованию и гармонизации пользовательского интерфейса и структуры национальной отчетности, включая онлайн-инструмент представления отчетности, в рамках Конвенции и протоколов к ней;

c) определение конкретных мер по расширению взаимодействия в области представления отчетности конвенциям, связанным с биоразнообразием, и конвенциям, принятым в Рио-де-Жанейро, и внесение вклада в процесс мониторинга осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹;

d) оценка использования Сторонами онлайн-инструментов представления отчетности для шестых национальных докладов, промежуточных национальных докладов в рамках Нагойского протокола и национальных докладов в рамках Картахенского протокола, с тем чтобы

* CBD/SBI/3/1.

¹ См. резолюцию 70/1 Генеральной ассамблеи.

изучить возможности согласования с системами отчетности, используемыми секретариатами соответствующих конвенций.

4. Кроме того, в решении [14/34](#) Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании внести вклад в подготовку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и дополнить ее элементами, касающимися средств поддержки и обзора осуществления.

5. В разделе II ниже обобщается опыт и уроки, извлеченные из подготовки шестых национальных докладов в рамках Конвенции. В разделе III приводятся сводные данные об исполнении некоторых поручений, содержащихся в пункте 3 решения 14/27. В разделе IV обобщены точки зрения и предложения, касающиеся представления национальной отчетности в рамках Конвенции в будущем, которые были сформулированы в ходе первого и второго совещания Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Тематической консультации по транспарентному осуществлению, мониторингу, отчетности и обзору для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, двадцать третьего совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, а также мнения, выраженные в ходе соответствующих региональных и тематических консультаций и в материалах, полученных по вопросам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

6. В разделе V изложены соображения и принципы, касающиеся разработки проекта матрицы для седьмого национального доклада. В Приложении I представлены предлагаемые элементы проекта матрицы для седьмого национального доклада. В Приложении II содержится перечень стран, представивших свой шестой национальный доклад.

II. ОПЫТ И УРОКИ, ИЗВЛЕЧЕННЫЕ ИЗ ШЕСТОГО ЦИКЛА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОТЧЕТНОСТИ

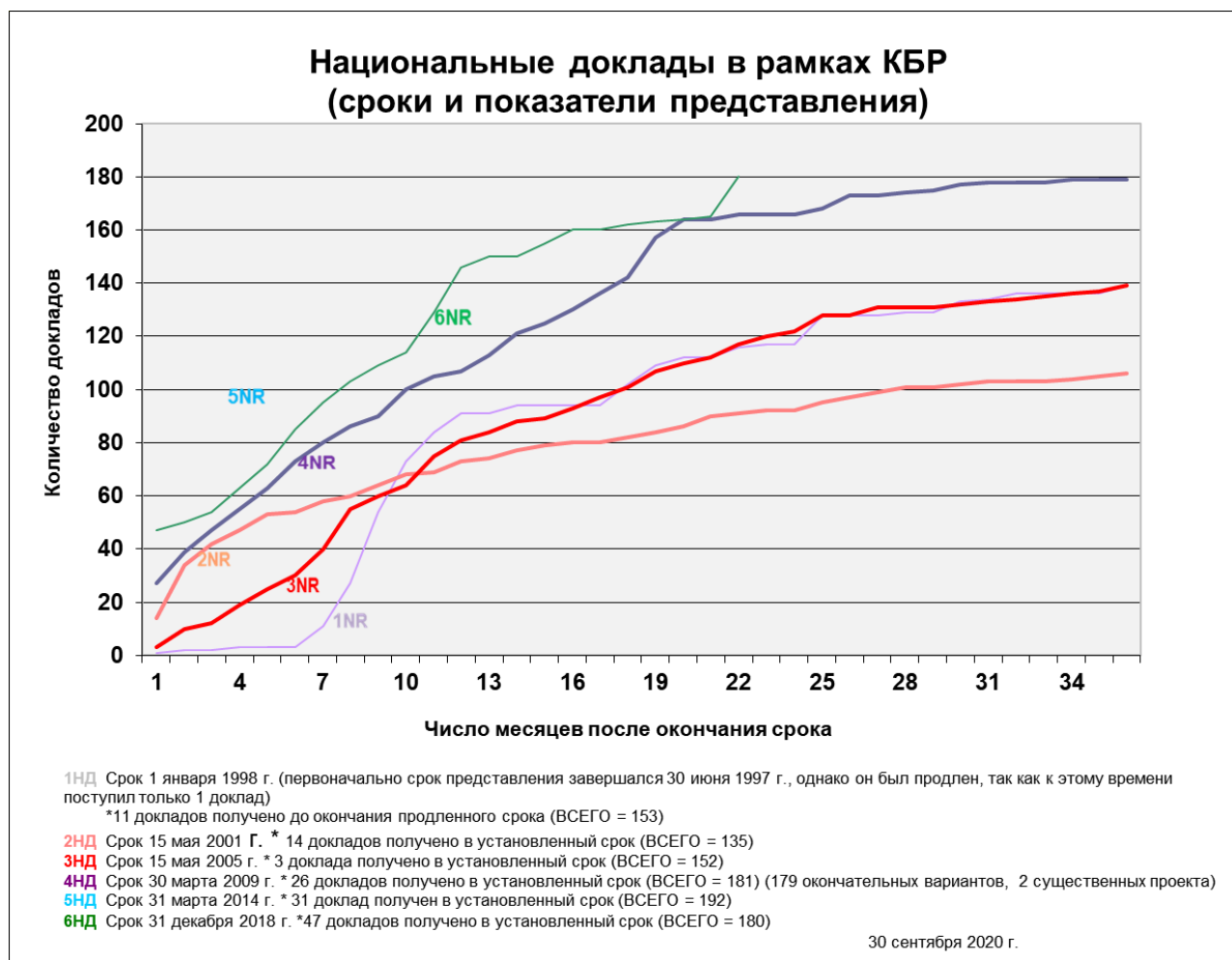
A. Показатель представления шестого национального доклада

7. По состоянию на 30 сентября 2020 года свой шестой национальный доклад представили в общей сложности 180 стран (см. приложение II). 91 из этих докладов был подготовлен с использованием онлайн-инструмента представления отчетности, и 89 докладов были подготовлены в режиме офлайн. Страны, представившие доклад в режиме офлайн, по большей части следовали матрицам представления отчетности, содержащимся в приложении к решению [XIII/27](#). В общей сложности 20 Сторон представили варианты своего доклада как в режиме онлайн, так и в режиме офлайн. Доклады, представленные онлайн, размещены в механизме посредничества², тогда как доклады, представленные в режиме офлайн, размещены на веб-сайте Конвенции³.

8. К сроку 31 декабря 2018 года или ранее этого срока было получено в общей сложности 47 докладов. По состоянию на 30 сентября 2020 года, то есть спустя 21 месяц по истечении срока представления докладов, показатель представления шестого национального доклада превзошел показатель представления четвертого национального доклада на 11 единиц, а показатель представления пятого национального доклада на 7 единиц. Необходимо отметить, что пандемия COVID-19 привела к замедлению темпов представления шестого национального доклада, поскольку многие страны не смогли завершить или утвердить свои доклады в соответствии с запланированным графиком. Приведенный ниже рисунок обобщает тенденции, касающиеся представления всех шести циклов национальной отчетности, проведенных на сегодняшний день.

² https://chm.cbd.int/database?schema_s=nationalReport6

³ <https://www.cbd.int/reports/>



9. Как можно увидеть на приведенном выше рисунке, показатель представления шестого национального доклада первоначально был выше, чем в предыдущие раунды национальной отчетности. Несмотря на достигнутый прогресс, эти результаты свидетельствуют о том, что Стороны все еще испытывают трудности в представлении своих национальных докладов в установленные сроки.

В. Поддержка, оказанная в подготовке шестых национальных докладов

10. Стороны получили разные виды поддержки от секретариата и его партнеров в связи с подготовкой шестого национального доклада. Сюда относится в том числе:

а) ранний доступ для стран, имеющих право на помощь, к финансированию по линии Глобального экологического фонда и увеличение предоставляемой суммы;

б) глобальные и региональные семинары, организованные секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) совместно с другими партнерами для оказания поддержки в подготовке шестого национального доклада (один глобальный семинар был проведен перед началом двадцать первого совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в декабре 2017 года; кроме того, были проведены шесть семинаров по созданию потенциала для регионов Западной Африки, Восточной и Южной Африки, Ближнего Востока, Тихого океана, Центральной и Восточной Европы, Центральной Америки и Карибского региона);

с) оказание поддержки региональным семинарам для государств-членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Совета сотрудничества арабских государств Залива;

d) оказание поддержки ряду национальных семинаров, призванных содействовать национальным процессам консультаций и подготовке доклада;

e) организация дополнительных мероприятий и служб поддержки в отношении шестого национального доклада, приуроченных к основным совещаниям в рамках Конвенции (Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям: двадцать первое, двадцать второе, двадцать третье и двадцать четвертое совещание; Вспомогательный орган по осуществлению: второе совещание; Конференция Сторон: четырнадцатое совещание; Рабочая группа по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года: первое совещание);

f) разработка материалов для технической поддержки, таких как руководства по привлечению заинтересованных сторон, использованию индикаторов, гендерным вопросам и использованию пространственных данных;

g) организация более двенадцати вебинаров по различным вопросам, имеющим отношение к подготовке шестых национальных докладов, таким как привлечение заинтересованных сторон, гендерная проблематика, использование пространственных данных, использование индикаторов и обзор осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ);

h) предоставление комментариев и предложений по итогам обзоров проектов докладов, по запросу Сторон;

i) обеспечение подготовки и поддержки в отношении использования онлайн-инструментов представления отчетности;

j) техническая поддержка в области использования пространственных данных⁴, предоставленная с помощью созданной ЮНЕП Лаборатории Организации Объединенных Наций по биоразнообразию, в сотрудничестве с соответствующими партнерами, такими как МарХ и ЮНЕП-ВЦМП.

С. Трудности, с которыми Стороны столкнулись в ходе подготовки шестых национальных докладов

11. В ходе различных совещаний и консультаций Стороны выявили как общие, так и конкретные ограничения, связанные с форматом шестого национального доклада. В целом многие Стороны отметили, что в будущем следует сократить формат докладов и рационализировать его, сосредоточившись исключительно на информации, принципиально необходимой для оценки прогресса в осуществлении Конвенции и ее Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Некоторые страны также отметили случаи дублирования и параллелизма между различными разделами доклада, особенно применительно к разделам II, III и IV. В особенности это касалось стран, которые либо приняли Айтинские целевые задачи в области биоразнообразия в качестве национальных задач, либо сообщили о прогрессе не столько по отношению к своим национальным задачам, сколько по отношению к глобальным задачам. Стороны высказали и ряд более конкретных замечаний по различным разделам шестого национального доклада:

Раздел I – Не было предусмотрено никаких вариантов для тех стран, которые приняли национальные задачи, но предпочли представлять отчетность по отношению к глобальным задачам (Такая возможность была добавлена в онлайн-инструмент представления отчетности позднее).

⁴ Анализ этого вопроса, проведенный ЮНЕП, продемонстрировал, что Стороны использовали больше пространственных данных для представления отчетности об эффективности осуществления НСПДСБ, а также о выполнении национальных задач и Айтинских целевых задач, в частности Айтинских целевых задач в области биоразнообразия 3, 5, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17 и 20. Кроме того, анализ показывает, что использование пространственных данных в шестом национальном докладе значительно возросло по сравнению с пятым национальным докладом.

Раздел II – Многие страны отметили, что в этом разделе они испытали особые трудности при оценке эффективности мер, принятых для осуществления, частично в связи с отсутствием инструментов или подходов для оценки, и многие страны не предоставили информацию об инструментах или подходах, которые они использовали для такого анализа (хотя при этом были указаны источники данных или информации). Кроме того, у некоторых стран создалось впечатление, что весьма подробное описание мер может привести к уделению меньшего внимания результатам деятельности;

Раздел IV – Вызвал трудности и анализ национального вклада в достижение глобальных целей в области биоразнообразия, который требовался в разделе IV, так как у многих стран создалось впечатление, что хотя они могли измерить собственный прогресс на национальном уровне, оказалось непросто определить, каким образом он способствовал достижению глобальных целей.

D. Трудности, с которыми секретариат столкнулся в процессе анализа информации, содержащейся в шестых национальных докладах

12. Формат шестых национальных докладов был относительно гибким в том смысле, что он позволял Сторонам представлять отчетность по отношению к их национальным задачам и/или Айтинским целевым задачам. Кроме того, хотя от Сторон требовалось оценить ход работы по выполнению их национальных задач и/или Айтинских целевых задач, способ проведения такой оценки был оставлен на их усмотрение с учетом национальных обстоятельств. Аналогичным образом процесс постановки национальных целевых задач или формулировки соответствующих обязательств в НСПДСБ тоже отличался гибкостью и во многом был оставлен на усмотрение Сторон. Эта гибкость упрощает процесс представления отчетности, облегчая Сторонам задачу представлять отчетность в соответствии с национальными обстоятельствами. Однако эта гибкость и различные подходы, применявшиеся Сторонами, привели к тому, что у секретариата возникли трудности с обеспечением всесторонней и последовательной оценки информации, представленной в национальных докладах. Например, некоторые страны поставили задачи, ориентированные на процесс, другие страны поставили задачи, ориентированные на результат, и еще ряд стран сочетали оба подхода. В этой связи потребовались разные подходы на национальном уровне применительно к оценке прогресса. Эти варьирующиеся национальные подходы необязательно являются сопоставимыми. Кроме того, в своих национальных докладах Стороны соотнесли собственные национальные задачи с Айтинскими целевыми задачами в области биоразнообразия различными способами и на основе различной информации. Например, некоторые из них поставили одну национальную задачу применительно к каждой из Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, в то время как другие сформулировали по каждой Айтинской целевой задаче в области биоразнообразия несколько национальных задач. Аналогичным образом некоторые страны поставили национальные задачи, относящиеся к нескольким Айтинским целевым задачам. Дополнительная сложность заключается в том, что некоторые Стороны не включили национальные задачи в свои НСПДСБ, но сослались на них в своих национальных докладах, тогда как другие Стороны оценили в своих национальных докладах прогресс по отношению к национальным задачам, отличающимся от задач, предусмотренных в их НСПДСБ. Помимо этого, некоторые Стороны предпочли представить отчетность по отношению к Айтинским целевым задачам в области биоразнообразия, а не по отношению к своим национальным задачам в области биоразнообразия, тогда как некоторые другие Стороны представили отчетность по отношению к Айтинским целевым задачам в области биоразнообразия, потому что не сформулировали четко выраженных национальных задач. В рамках будущих раундов представления национальной отчетности Сторонам предлагается учесть компромиссы между гибким процессом представления отчетности и потребностью в сопоставимой национальной информации и в подходах, которые допускают агрегирование на глобальном уровне.

III. ИСПОЛНЕНИЕ ПОРУЧЕНИЙ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В РЕШЕНИИ 14/27

A. Оценка финансовых последствий синхронизированных циклов представления отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней в целях представления информации для восьмого периода пополнения Глобального экологического фонда (2022-2026 гг.)

13. В соответствии с пунктом 1 решения [14/27](#) ожидается, что Стороны Конвенции и протоколов к ней представят свой следующий национальный доклад в 2023 году (год, с которого начинается процесс синхронизации циклов представления отчетности). Следовательно, средства на осуществление этого раунда представления отчетности должны быть выделены из седьмого периода пополнения Глобального экологического фонда (ГЭФ-7). Маловероятно, что возникнут какие-либо значительные изменения в объеме ресурсов, необходимом для синхронной подготовки каждого доклада, поскольку объем работы, необходимой для подготовки этих докладов, в основном останется неизменным. Тем не менее при расчете необходимых ресурсов следует учитывать увеличение числа Сторон, в частности, Нагойского протокола, поскольку промежуточные национальные доклады были представлены в 2017 году.

14. При этом изменения скорее всего затронут сроки, в которые потребуются ресурсы. Необходимость подготовки трех докладов одновременно потребует одновременного предоставления всех ресурсов (людских и финансовых). Практиковавшаяся ранее подготовка разных докладов в соответствии с разными сроками означала, что потребности в ресурсах могли быть разнесены во времени. Это может представлять проблему, особенно для стран, где подготовку докладов в рамках Конвенции и протоколов осуществляет одна и та же группа сотрудников. Поскольку подготовка и представление докладов осуществлялись в разные сроки, были созданы разные проекты для предоставления финансирования ГЭФ в поддержку представлению национальной отчетности в рамках всех трех документов (Конвенции и протоколов). Кроме того, существование независимых друг от друга проектов предполагало выделение средств для представления докладов в рамках каждого из этих документов. Синхронизация циклов представления отчетности обеспечит возможность использовать единый проект для предоставления финансирования в поддержку подготовки докладов. Наличие единого проекта позволит снизить административную нагрузку и операционные издержки, а также, как ожидается, приведет к сокращению задержек в выплате средств. При этом могут возникнуть возможности для определенной экономии средств, поскольку могут быть оптимизированы процессы национальных консультаций для подготовки этих докладов. Тем не менее для оказания поддержки в выполнении обязательств по представлению отчетности в рамках различных документов необходимо выделить достаточный объем целевых средств.

B. Расширение взаимодействия в представлении отчетности в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием, в рамках Рио-де-Жанейрских конвенций и применительно к целям в области устойчивого развития

15. Во исполнение поручения, содержащегося в пункте 3e) решения 3/27, Всемирный центр мониторинга охраны природы ЮНЕП (ЮНЕП-ВЦМП) при поддержке ЮНЕП и секретариата Конвенции о биологическом разнообразии и в консультации с секретариатами соответствующих конвенций, а также с Контактной группой по биоразнообразию и Совместной контактной группой определили варианты конкретных мер по расширению взаимодействия в представлении отчетности в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрских конвенций, которые приведены в документе CBD/SBI/3/11/Add.2. Кроме того, секретариат предпринял ряд действий для расширения и поощрения взаимодействия между различными процессами представления отчетности. Например, как требуется в пункте 3g) решения 14/27, секретариат внес вклад в разработку, тестирование и популяризацию инструмента представления данных и отчетности (DaRT), разрабатываемого ЮНЕП. Кроме того, во исполнение пункта 3f) того же решения секретариат совместно с Департаментом Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам изучил возможность расширения взаимодействия между добровольными

национальными обзорами в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и представлением национальной отчетности в рамках Конвенции на период после 2020 года, в том числе путем активизации слаженного взаимодействия между национальными координаторами по целям в области устойчивого развития и национальными координационными центрами Конвенции о биологическом разнообразии, а также возможность проведения совместных учебных семинаров по подготовке новых добровольных обзоров и национальных докладов в рамках Конвенции.

С. Оценка использования онлайн-инструментов представления отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней

16. Из 180 Сторон, представивших шестой национальный доклад, 91 (51%) сделали это с использованием онлайн-инструментов представления отчетности, разработанных во исполнение решения XIII/29. В конце 2019 года секретариат подготовил опрос, с тем чтобы оценить использование онлайн-инструментов представления отчетности Сторонами⁵. Результаты обзора ясно свидетельствуют о потребности в повышении надежности и функциональности онлайн-инструментов представления отчетности, в том числе путем их рационализации и обеспечения большей гибкости в целях учета вариантов в процессе представления отчетности. Из-за различных возникавших трудностей процесс подготовки и представления шестого национального доклада онлайн отличался громоздкостью и требовал больших затрат времени. Кроме того, были отмечены потребность в дальнейшем наращивании потенциала для пользователей инструмента и ограничения, связанные с зависимостью инструмента от надежного подключения к интернету.

17. Что же касается использования онлайн-инструментов представления отчетности в рамках протоколов, судя по обратной связи, предоставленной Сторонами на сегодняшний день, создается впечатление, что пользовательский опыт Сторон был позитивным.

18. Онлайн-инструмент представления отчетности в рамках Картахенского протокола по биобезопасности получил положительные отзывы Сторон. Большинство Сторон смогли заполнить онлайн-формы четвертого национального доклада при независимом использовании нового инструмента для представления отчетности, при этом некоторые из них проинформировали секретариат о своем позитивном опыте работы с новой платформой и сообщили, что нашли ее удобной для пользователя. Несколько Сторон уведомили об определенных технических проблемах, которые возникли у них в процессе онлайн-представления отчетности. Эти вопросы были решены. Некоторые Стороны внесли предложения по совершенствованию платформы, такие как возможность распечатать проект доклада или экспортировать его в формат переносимых документов (PDF), что было бы полезно Сторонам при проведении итоговых консультаций с субъектами деятельности и лицами, ответственными за принятие решений. Секретариат намерен ввести предложенные опции, как только будет завершен переход Механизма посредничества по биобезопасности (МПБ) на новую платформу. Из 108 Сторон, по состоянию на сегодняшний день представивших свой четвертый национальный доклад онлайн, 11 Сторон столкнулись с трудностями и обратились в секретариат за соответствующей помощью.

19. Онлайн-инструмент представления отчетности в рамках Нагойского протокола также получил весьма положительные отзывы стран. Из 99 стран, представивших промежуточный доклад⁶, только 9 стран запросили целевую помощь секретариата для представления доклада онлайн. Несколько стран указали на некоторые технические аспекты, связанные с онлайн-представлением промежуточного национального доклада, такие как включение функции автоматического сохранения черновых вариантов или создание функций для объединения

⁵ Подробный отчет о результатах опроса содержится в документе [CBD/SBI/3/INF/3](#).

⁶ В установленный срок поступил в общей сложности 91 доклад от Сторон Нагойского протокола (из 100 Сторон протокола, связанных обязательством представлять национальный доклад) и 8 докладов, представленных государствами, которые не являются Сторонами протокола.

существующих справочных записей или контактов. Все эти вопросы решаются в ходе дальнейшего совершенствования инструмента.

D. Совершенствование структуры представления национальной отчетности, включая онлайн-инструменты представления отчетности

20. Реагируя на выявленные Сторонами проблемы, связанные с использованием онлайн-инструмента представления отчетности для шестого национального доклада, секретариат прилагает усилия по совершенствованию онлайн-инструмента представления отчетности, в том числе предпринимая следующие действия:

a) предоставление Сторонам возможности распространять проекты записей без вхождения в систему секретариата КБР. Эта функциональная возможность также поддерживает функции истечения срока ссылки и отзыва ссылки;

b) предоставление Сторонам возможности автоматически публиковать записи более низкого уровня (национальные цели и оценки) при опубликовании шестого национального доклада;

c) предоставление Сторонам возможности осуществлять «мягкое сохранение» проектов (т. е. в режиме редактирования система каждые 10 минут сохраняет копию проекта доклада в фоновом режиме. Эта функциональная возможность помогает восстанавливать информацию, утраченную во время редактирования. Черновые варианты стираются после публикации доклада);

d) возможность видеть информацию, представленную на всех языках, на одном экране. Та же функциональная возможность может использоваться для создания файлов в формате PDF для всех языков вместе или по отдельности;

e) встроенная, простая в использовании система чтения документов в формате PDF, включая опцию предварительного просмотра страниц, а также функцию поиска и др.;

f) возможности создания документов в формате PDF на основе проектов записей; и

g) создание новой опции в разделе I для стран, принявших национальные задачи, но предпочитающих представлять отчетность применительно к Айтинским целевым задачам в области биоразнообразия.

21. В дополнение секретариат внес улучшения в онлайн-инструмент представления отчетности в рамках протоколов и в соответствии с совместными условиями объединенного функционирования механизма посредничества Конвенции, Механизма посредничества по биобезопасности и Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (приложение к решению [14/25](#)).

22. Секретариат инициировал переход МПБ на новую платформу. Кроме того, секретариат предоставил формат для четвертого национального доклада в рамках Картахенского протокола в виде предварительной онлайн-версии новой платформы МПБ, в рамках которой был обеспечен доступ в том числе к анализатору докладов на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Помимо этого секретариат обновил и создал ряд инструментов для оказания поддержки Сторонам в представлении их национальных докладов онлайн: а) он создал страницу для часто задаваемых вопросов (FAQ), на которой приведены пошаговые инструкции по представлению национального доклада на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций; б) ввел в действие дискуссионный форум «МПБ о форуме МПБ», призванный способствовать коммуникации между национальными координационными центрами по Картахенскому протоколу, координационными центрами МПБ и уполномоченными национальными пользователями в отношении использования онлайн-инструмента представления отчетности; и в) организовал онлайн-службу помощи. Кроме того, онлайн-инструмент представления отчетности предусматривает для пользователей опцию просмотра ответов, фигурирующих в предыдущем национальном докладе. Были также внесены изменения,

позволяющие сравнивать доклады, представленные в разные годы, с тем чтобы облегчить отслеживание тенденций и сопоставимость.

23. Аналогично МПБ, Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ содержит анализатор докладов, который обеспечивает интерфейс для анализа представленной информации в разбивке по каждому из вопросов, представленных в промежуточных национальных докладах об осуществлении Нагойского протокола. Этот инструмент позволяет пользователям выбрать интересующие их разделы или вопросы, сравнить результаты по регионам или странам и вывести на экран число ответов или средние показатели. Анализатор позволяет сопоставить промежуточные национальные доклады с будущими национальными докладами об осуществлении Нагойского протокола в целях оценки и визуализации прогресса. Секретариат оказал помощь странам в представлении доклада, в том числе посредством мероприятий по распространению информации и расширению доступа, через службу помощи Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, а также путем разработки раздела часто задаваемых вопросов (FAQ)⁷ и пошагового руководства⁸.

IV. МНЕНИЯ О ПРЕДСТАВЛЕНИИ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОТЧЕТНОСТИ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ В КОНТЕКСТЕ МОНИТОРИНГА И ОТЧЕТНОСТИ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

24. В рамках различных процессов, в частности Тематической консультации по транспарентному осуществлению, мониторингу, отчетности и обзору для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и второго совещания Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, прошедшего в Риме в феврале 2020 года, Стороны, организации и наблюдатели высказали мнения о представлении национальной отчетности в будущем в контексте мониторинга осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года⁹, в том числе следующие:

a) национальные доклады должны и далее оставаться основным инструментом мониторинга и обзора осуществления Конвенции и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на национальном и глобальном уровнях. Тем не менее требуется более эффективная, надежная и транспарентная национальная отчетность;

b) будущие раунды представления национальной отчетности должны быть сосредоточены на ключевых вопросах, необходимых для мониторинга осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, одновременно

⁷ <https://absch.cbd.int/about/interimReport>

⁸ <https://absch.cbd.int/about/guides/NR>

⁹ Например, Стороны изложили свою позицию в различных представленных ими материалах, касающихся глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. С этими материалами можно ознакомиться по следующей ссылке: <https://www.cbd.int/conferences/post2020/submissions>. Кроме того, вопросы представления национальной отчетности в определенной степени затрагивались в ходе региональных и тематических консультаций, связанных с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года. В частности, в рамках Тематической консультации по транспарентному осуществлению, мониторингу, отчетности и обзору для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года имело место подробное обсуждение вопросов представления национальной отчетности, и был внесен вклад в разработку механизмов мониторинга, отчетности и обзора для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Кроме того, первое и второе заседания Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также двадцать третье совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и одиннадцатое совещание Рабочей группы по осуществлению статьи 8j) в определенной степени затронули вопросы, в целом связанные с мониторингом, отчетностью и обзором применительно к глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, которые имеют последствия для представления национальной отчетности.

обеспечивая гибкость для отражения национальных обстоятельств и потребностей. Во избежание удвоения и параллелизма было предложено сделать некоторые разделы национального доклада обязательными, тогда как остальные могут носить добровольный характер;

с) национальные доклады должны сосредотачиваться в большей степени на результатах/воздействии мероприятий и выявлении пробелов в обязательствах и осуществлении, включая возникшие трудности;

d) национальная отчетность должна дополнять и повышать ценность любых глобальных оценок и/или подведения итогов, способствуя выявлению пробелов в потенциале и осуществлении, расширению масштабов мер по осуществлению, а также повышению транспарентности;

e) в отношении периодичности национальных докладов большинство Сторон предложили сохранить применяемый в настоящее время временной промежуток, при котором в течение 10-летнего периода представляются два национальных доклада. Другие указали на возможность подготовки каждые два года добровольных докладов с обзором обновленной информации, с тем чтобы совещания Вспомогательного органа по осуществлению и Конференции Сторон могли иметь в своем распоряжении более актуальную информацию для обзора и принятия решений. Кроме того, было предложено предусмотреть возможность подготовки более коротких докладов каждые два года, в то время как более всеобъемлющие доклады могут составляться каждые четыре или пять лет;

f) необходимо упростить использование онлайн-инструмента представления отчетности;

g) Стороны должны привлекать коренные народы и местные общины, а также соответствующих субъектов деятельности к участию в подготовке национального доклада и отражать их вклад в национальные доклад;

h) необходимо поощрять использование индикаторов в национальных докладах, с тем чтобы обеспечивать эффективный мониторинг и оценку прогресса, достигнутого в осуществлении. Некоторые участники предложили разработать базовый набор ключевых индикаторов, по отношению к которым Стороны должны будут представлять отчетность. Кроме того, некоторые страны указали, что следует использовать как национальные, так и глобальные индикаторы, и отметили, что многие страны располагают давно применяемыми индикаторами и наборами данных, которые будут использоваться и в дальнейшем;

i) необходимо оптимизировать взаимодействие между соответствующими процессами представления отчетности как в отношении периодичности, так и в отношении содержания. В частности это касается согласования отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней и взаимодействия в представлении отчетности в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием, Рио-де-Жанейрских конвенций и в отношении целей в области устойчивого развития. Для этих целей можно изучить возможности модульного представления отчетности и использования инструмента представления данных и отчетности (DaRT), разработанного ЮНЕП;

j) наличие надлежащих ресурсов и потенциала, включая разработку дополнительных инструментов в поддержку представления национальной отчетности, является необходимым условием для своевременной подготовки и представления национальных докладов;

k) была принята к сведению возможность проверки национальных докладов либо секретариатом, либо внешними экспертами или органами перед их представлением.

l) процессы национального планирования и представления отчетности должны быть согласованы между собой;

m) изменения в формате национальных докладов должны быть сведены к минимуму, с тем чтобы обеспечить сопоставимость между циклами отчетности и возможность более эффективно отслеживать прогресс.

V. СООБРАЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ РАЗРАБОТКИ МАТРИЦЫ ДЛЯ СЕДЬМОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ДОКЛАДА

25. Формат национальных докладов, принятый Конференцией сторон, был изменен применительно к каждому циклу на основе опыта и уроков, извлеченных в ходе предшествующих циклов. На основе приведенных выше мнений и предложений предлагается вести разработку матрицы для седьмого национального доклада с учетом следующих принципов:

a) матрица для седьмого национального доклада должна основываться на матрице шестого национального доклада. Ее формат должен включать в себя как вопросы с многовариантным выбором, обеспечивающие возможность агрегировать информацию, так и пространство для развернутых ответов;

b) содержание седьмого национального доклада должно быть согласовано с элементами механизма мониторинга для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

c) разделы доклада и задаваемые в нем вопросы должны сосредоточиваться на информации, которая будет использоваться для создания глобального обзора или оценки прогресса в осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

d) доклад должен быть как можно более коротким и сосредоточиваться на прогрессе в осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в особенности на результатах принятых мер, возникших трудностях и дальнейших необходимых мероприятиях;

e) матрица для седьмого национального доклада должна быть структурирована таким образом, чтобы обеспечить коренным народам и местным общинам возможность вносить в него свой вклад;

f) использование ключевых индикаторов, согласованных Сторонами, должно носить обязательный характер при подготовке седьмого национального доклада, с тем чтобы обеспечить возможность для глобального анализа и агрегирования информации, содержащейся в докладе. Кроме того, в соответствующих случаях Стороны могут использовать значимые национальные и другие индикаторы;

g) следует поощрять взаимодействие между национальными докладами в рамках Конвенции и другими соответствующими процессами представления отчетности, в частности в рамках протоколов, конвенций, связанных с биоразнообразием, Рио-де-Жанейрских конвенций и в отношении целей в области устойчивого развития;

h) в соответствии с решением 4/27, седьмой национальный доклад должен быть представлен в 2023 году (одновременно с представлением национальных докладов в рамках протокола), однако в связи с переносом пятнадцатого совещания Конференции Сторон предлагается, чтобы седьмой национальный доклад был представлен в 2024 году;

i) будет вестись доработка онлайн-инструмента представления отчетности, с тем чтобы обеспечить Сторонам возможность представить седьмой национальный доклад онлайн.

26. Предложенные ключевые элементы проекта матрицы для седьмого национального доклада представлены в приложении I для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его третьем совещании. Проект матрицы для седьмого национального доклада будет доработан с учетом мнений, высказанных на третьем совещании Вспомогательного органа по осуществлению и на третьем совещании Рабочей группы по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года. Перед тем как пересмотренная матрица будет представлена на утверждение Конференции Сторон на ее пятнадцатой сессии, она пройдет коллегиальный обзор. Предлагаемые ключевые элементы проекта матрицы для седьмого национального доклада призваны задать направление для разработки матрицы, которая позволит

Сторонам: а) представить доклад о ходе работы по обновлению или пересмотру НСПДСБ в свете глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая ход работы по принятию НСПДСБ в качестве инструмента политики, и применительно к основным элементам НСПДСБ; и б) представить доклад о прогрессе в достижении целей на период до 2050 года, промежуточных целей на период 2030 года и выполнении целевых задач, содержащихся в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года с использованием ключевых индикаторов, включая основные принятые меры и возникшие проблемы. Кроме того, проект матрицы для седьмого национального доклада учитывает принципы, обозначенные выше, а также опыт и уроки, извлеченные из процесса представления шестого национального доклада.

*Приложение I***ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА МАТРИЦЫ ДЛЯ СЕДЬМОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ДОКЛАДА**

1. Статья 26 Конвенции требует, чтобы Стороны представляли Конференции Сторон национальные доклады о мерах, принятых для осуществления положений Конвенции, и об их эффективности в достижении целей Конвенции. Седьмые национальные доклады должны быть представлены к **30 июня 2024 года** (решения 14/27 и 15/--). Учитывая, что для подготовки, утверждения и представления национального доклада требуется время, Сторонам предлагается начать подготовку своего седьмого национального доклада задолго до наступления этого срока.

2. Седьмые национальные доклады должны содержать первоначальную оценку хода работы по осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и в частности результатов принятых мер, на основе информации о реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и других мер, принятых для осуществления Конвенции. С тем чтобы обеспечить возможность глобальной агрегации и анализа данных о достигнутом прогрессе, проводя оценку достигнутого ими прогресса на национальном уровне, Стороны должны использовать основной набор ключевых индикаторов, содержащийся в механизме мониторинга целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

3. Учитывая, что седьмой национальный доклад будет охватывать период, частично совпадающий с окончанием срока осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и первыми несколькими годами действия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, доклад может содержать обновленную информацию о мероприятиях и достижениях как в рамках Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, так и в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (т. е. с момента представления шестого национального доклада, состоявшегося в декабре 2018 года).

4. Седьмой национальный доклад должен быть кратким, использовать наиболее актуальные данные и информацию из как можно большего количества источников, включая глобальные и региональные наборы данных, а также самые последние обзоры национального осуществления и другие национальные оценки.

5. Сторонам предлагается привлекать к подготовке своего седьмого национального доклада соответствующих субъектов деятельности. Меры, принятые этими субъектами деятельности, включая взятые ими на себя добровольные обязательства, будут способствовать выполнению национальных и глобальных целевых задач, а потому должны найти отражение в национальном докладе. Сюда относятся в том числе представители коренных народов и местных общин, субнациональные правительства, представители соответствующих секторов, деловых и научных кругов, неправительственных- организаций и организаций гражданского общества. Кроме того, Сторонам предлагается привлекать к участию национальные координационные центры конвенций, связанных с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрских конвенций, в дополнение к национальным координационным центрам по целям в области устойчивого развития и другим соответствующим международным и региональным конвенциям. Помимо этого, в соответствии с решением 14/27, в котором Конференция Сторон постановила, что представление следующих докладов в рамках Конвенции и протоколов к ней будет синхронизировано, в ходе подготовки седьмого национального доклада Стороны должны привлечь к участию соответствующие национальные координационные центры Картахенского и Нагойского протоколов (если они отличаются от основного координационного центра КБР).

Структура и формат седьмого национального доклада и использование доклада

6. Седьмой национальный доклад включает в себя пять разделов:

Раздел I	Краткий обзор процесса подготовки доклада
Раздел II	Статус обновленных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) в свете глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года
Раздел III года	Первоначальная оценка прогресса в достижении целей на период до 2050
Раздел IV	Первоначальная оценка прогресса в достижении промежуточных целей и задач на период до 2030 года
Раздел V	Рабочее резюме доклада (обновленная информация о биоразнообразии страны)

7. В целях содействия подготовке седьмого национального доклада для каждого раздела доклада будет использоваться стандартизированная матрица, содержащая конкретные вопросы и выбор возможных ответов. Кроме того, в матрице отведено место для представления описательной информации с целью дальнейшего обоснования приведенных ответов. Сторонам также предлагается приводить ссылки на соответствующие веб-сайты и документы, где можно получить дополнительную информацию, что устраняет необходимость непосредственного включения этой информации в национальный доклад.

8. Будет подготовлено руководство, содержащее дополнительные инструкции и пояснения касательно использования матриц, а также ссылки на потенциальные источники информации для подготовки седьмого национального доклада. По мере необходимости будут создаваться и другие вспомогательные материалы в поддержку подготовки доклада.

9. Информация, содержащаяся в седьмом национальном докладе, будет использоваться:

а) для осуществления Конференцией Сторон среднесрочного обзора осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

б) для внесения вклада в первый Глобальный доклад о разрыве применительно к обязательствам в области биоразнообразия, который, вероятно, будет подготовлен в 2024 или 2025 году;

с) для осуществления Конференцией Сторон первого глобального обзора, по всей вероятности, в 2025 году;

д) для подготовки шестого издания «Глобальной перспективы в области биоразнообразия»;

е) для внесения вклада в обзор осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; включая цели в области устойчивого развития и соответствующие целевые задачи;

ф) для внесения вклада в обзор осуществления стратегических планов соответствующих Конвенций и процессов.

Использование базового набора ключевых индикаторов для мониторинга и представления отчетности

10. С тем чтобы обеспечить возможность глобальной агрегации данных и анализа прогресса, предлагается использовать в качестве обязательного компонента национальных докладов основной набор ключевых индикаторов, согласованных в механизме мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Матрицы национального доклада могут быть предварительно заполнены имеющимися национальными данными и дезагрегированы из глобальных наборов данных или общедоступных национальных данных. Затем у Сторон будет возможность использовать имеющиеся данные, предложить альтернативный набор данных или представить вариант ответа «данные отсутствуют»/«неприменимо».

Расширение взаимодействия в представлении отчетности в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием, Рио-де-Жанейрских конвенций и в отношении целей в области устойчивого развития

11. Как указано выше, в ходе подготовки седьмого национального доклада Сторонам предлагается привлекать к участию национальные координационные центры конвенций, связанных с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрских конвенций, в дополнение к национальным координационным центрам по целям в области устойчивого развития. Помимо этого, Сторонам предлагается использовать разработанный ЮНЕП инструмент представления данных и отчетности в рамках многосторонних экологических соглашений (DaRT). DaRT представляет собой первый инструмент, разработанный для оказания поддержки Сторонам в эффективном использовании взаимодействия в области управления знаниями и информацией для представления национальных докладов в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием, и одобренный инициативой InforMEA (<https://dart.informea.org>). Кроме того, Сторонам предлагается принять соответствующие меры, как указано в решении 15/--.

Представление доклада

12. В целях содействия подготовке и представлению седьмого национального доклада будет разработан онлайн-инструмент представления отчетности, предназначенный для использования Сторонами. Онлайн-инструмент представления отчетности будет доступен в рамках механизма посредничества¹⁰ Конвенции и обеспечит многочисленным уполномоченным национальным пользователям создавать проекты элементов национального доклада и представлять их для обзора и внутреннего утверждения перед официальным представлением национальным публикующим органом. Кроме того, инструмент позволяет Сторонам представлять части национального доклада по мере их завершения либо представить доклад целиком, после того как будут завершены все его разделы. Сторонам, имеющим ограниченный доступ к Интернету или предпочитающим представлять свои национальные доклады в форме документа, будет предоставлена офлайн-версия матриц представления отчетности. Если национальный доклад подается в виде документа, его следует сопроводить официальным письмом или электронным сообщением национального координационного центра Конвенции или старшего государственного должностного лица, отвечающего за осуществление Конвенции. Стороны, не использующие онлайн-инструмент представления отчетности, могут направить свой седьмой национальный доклад по основному адресу электронной почты секретариата (secretariat@cbd.int).

¹⁰ <https://chm.cbd.int>

Проект матрицы для седьмого национального доклада

Раздел I. Краткий обзор процесса подготовки доклада

<p>Просьба кратко описать процесс подготовки этого доклада, указав следующую информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> • привлеченные к участию субъекты деятельности; • использовавшиеся механизмы координации (если применимо); • консультации для подготовки доклада, проведенные на разных уровнях; • план по использованию доклада для мероприятий в рамках коммуникации и информационно-разъяснительной работы, а также, при необходимости, в процессе национального планирования.

Раздел II. Статус обновленных или пересмотренных НСПДСБ в свете глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

<p>Осуществила ли ваша страна обновление или пересмотр своих НСПДСБ или плана действий по сохранению биоразнообразия в свете глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><input type="checkbox"/> В процессе (просьба указать прогнозируемую дату завершения)</p>
<p>Включают ли обновленные НСПДСБ или план действий по сохранению биоразнообразия вашей страны следующие элементы?</p>	<p><input type="checkbox"/> Стратегии по учету проблематики биоразнообразия</p> <p><input type="checkbox"/> План развития потенциала</p> <p><input type="checkbox"/> План мобилизации ресурсов</p> <p><input type="checkbox"/> Механизм мониторинга, отчетности и оценки</p> <p><input type="checkbox"/> План в области коммуникации и образования</p> <p><input type="checkbox"/> План осуществления (субнациональный уровень)</p> <p><input type="checkbox"/> [Будет добавлено позднее]</p>
<p>Были ли обновленные НСПДСБ или план действий по сохранению биоразнообразия вашей страны приняты в качестве инструмента политики?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><input type="checkbox"/> В процессе</p>

<p>Если вы ответили «да» на приведенный выше вопрос, просьба указать тип инструмента политики, в качестве которого были приняты обновленные НСПДСБ или план действий по сохранению биоразнообразия вашей страны.</p>	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Общегосударственный<input type="checkbox"/> Только для экологического сектора<input type="checkbox"/> Юридически обязывающий документ или закон<input type="checkbox"/> Руководящие рамки<input type="checkbox"/> В составе стратегии по сокращению нищеты, стратегии устойчивого развития, национального плана развития или других соответствующих стратегий или планов
--	--

Раздел III. Первоначальная оценка прогресса в достижении целей на период до 2050 года в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

Просьба привести ниже первоначальную оценку прогресса в достижении целей на период до 2050 года в рамках глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с использованием соответствующих ключевых индикаторов.

Цели на период до 2050 года	Значение ключевых индикаторов (для предварительного заполнения, если какие-либо из этих данных представлены в соответствующих региональных/глобальных наборах данных)	Просьба указать источник данных в отношении ключевого индикатора (индикаторов).
Цель 1.		
Цель 2.		
Цель 3.		
Цель 4.		

Раздел IV. Прогресс в достижении промежуточных целей и выполнении задач на период до 2030 года

Просьба использовать следующую матрицу для представления доклада о прогрессе в достижении каждой из промежуточных целей и выполнении задач на период до 2030 года, предусмотренных в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, многократно применив одну и ту же матрицу ко всем промежуточным целям и задачам. Необходимо отметить, что все страны будут представлять доклад о прогрессе по отношению к промежуточным целям и задачам на период до 2030 года, опираясь на информацию, касающуюся осуществления Конвенции, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и НСПДСБ, а также мер, принятых соответствующими секторами и субъектами деятельности для выполнения добровольных обязательств.

Промежуточная цель на период до 2030 года/Задача 1	
Разработала ли ваша страна национальные обязательства, относящиеся к данной промежуточной цели/задаче, и представила ли она их через механизм посредничества?	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/> В процессе
Если вы ответили «да», полагаете ли вы, что уровень национальных притязаний (национальная задача	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет

<p>(задачи) в дополнение к соответствующим обязательствам субъектов деятельности) достаточен для достижения этой глобальной промежуточной цели/выполнения задачи?</p>	<p>Если вы ответили «нет» и выявили пробелы, просьба кратко описать ниже шаги, которые будут предприняты для повышения уровня притязаний:</p>
<p>Просьба указать значение ключевого индикатора (индикаторов), имеющего отношение к этой промежуточной цели/задаче.</p>	<p>(Для предварительного заполнения на основе соответствующих региональных/глобальных наборов данных, если такие данные имеются в наличии)</p>
<p>Просьба указать источник данных в отношении ключевого индикатора (индикаторов).</p>	
<p>С учетом приведенного выше значения ключевого индикатора (индикаторов), просьба указать текущий уровень национального прогресса в достижении этой промежуточной цели/выполнении задачи:</p>	<p><input type="checkbox"/> Курс на выполнение промежуточной/целевой задачи</p> <p><input type="checkbox"/> Прогресс в выполнении промежуточной/целевой задачи имеется, но темпы недостаточны</p> <p><input type="checkbox"/> Без существенных изменений</p> <p><input type="checkbox"/> Отход от промежуточной/целевой задачи</p> <p><input type="checkbox"/> Неизвестно</p>
<p>Если ваша страна использовала другие индикаторы или инструменты для оценки прогресса в указанной выше области, просьба привести подробную информацию здесь.</p>	
<p>Просьба кратко описать основные мероприятия, направленные на достижение этой промежуточной цели/выполнение задачи:</p>	
<p>По каждому из описанных выше мероприятий, если ваша страна провела анализ их эффективности или воздействия, просьба указать, какие мероприятия эффективны, какие частично эффективны и какие неэффективны. В отношении мероприятий, оцененных как неэффективные, просьба изложить причины такой оценки.</p>	

<p>Просьба поделиться историями успеха, касающимися достижения этой промежуточной цели/выполнения задачи, если такие истории имеются, а также привести ссылки на соответствующие веб-сайты и документы.</p>	
<p>Просьба выбрать основные трудности, возникшие при достижении этой промежуточной цели/выполнении задачи, из перечня, приведенного в приложении ниже (можно добавить и другие конкретные трудности, не включенные в этот перечень). Просьба также подробно описать основные возникшие трудности.</p>	

Раздел V. Рабочее резюме седьмого национального доклада (обновленная информация о биоразнообразии страны)

Просьба привести рабочее резюме доклада с кратким изложением основных выводов. Оно послужит в качестве материала для коммуникации, а также в качестве обновленной информации о биоразнообразии страны, которая будет опубликована в составе механизма посредничества КБР.

<p>Резюме прогресса в достижении целей на период до 2050 года и промежуточных целей и задач на период до 2030 года</p>	
<p>Наблюдаемые изменения в состоянии биоразнообразия и тенденции в этой области, возникшие в результате принятых мер или достигнутого прогресса</p>	
<p>Пробелы в обязательствах, основные трудности, возникшие в ходе осуществления, и шаги, которые будут предприняты для повышения уровня притязаний и совершенствования мер</p>	

*Добавление***ПРЕПЯТСТВИЯ, СТОЯЩИЕ НА ПУТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ****(изложенные в Дополнении к [решению VI/26](#))**

1. Политические/социальные препятствия:
 - a) недостаточная политическая воля и поддержка мер по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии;
 - b) ограниченное участие общественности и субъектов деятельности;
 - c) недостаточные меры по привлечению всеобщего внимания к вопросам сохранения биоразнообразия и их включению в деятельность других секторов, в том числе использование таких средств, как проведение оценки экологических последствий.
 - d) политическая нестабильность;
 - e) отсутствие мер предосторожности и упреждающих мер, что приводит к проведению политики реагирования.
2. Организационные и технические препятствия, а также препятствия, связанные с ограниченным потенциалом:
 - a) недостаточный потенциал для принятия мер, обусловленный слабостью организационных структур;
 - b) нехватка людских ресурсов;
 - c) ограниченные масштабы передачи технологии и экспертных знаний;
 - d) утрата традиционных знаний;
 - e) отсутствие надлежащего потенциала для проведения научных исследований в поддержку всех целей.
3. Недостаточный объем доступных знаний/информации:
 - a) утрата биоразнообразия и обеспечиваемых им товаров и услуг не находит должного понимания и не документируется надлежащим образом;
 - b) существующие научные и традиционные знания не используются в полной мере;
 - c) неэффективное распространение информации на международном и национальном уровнях;
 - d) недостаточное просвещение и повышение осведомленности общественности на всех уровнях.
4. Экономическая политика и финансовые ресурсы:
 - a) нехватка финансовых и людских ресурсов;
 - b) фрагментированное финансирование со стороны ГЭФ;
 - c) отсутствие мер экономического стимулирования;
 - d) отсутствие совместного использования выгод.
5. Взаимодействие/сотрудничество:
 - a) недостаточное взаимодействие на национальном и международном уровнях;
 - b) недостаточное горизонтальное сотрудничество между субъектами деятельности;

- c) отсутствие эффективных партнерских связей;
 - d) недостаточное участие научных кругов.
- 6. Правовые/юридические препятствия:
 - a) отсутствие надлежащих стратегий и законов.
- 7. Социально-экономические факторы:
 - a) нищета;
 - b) демографическое давление;
 - c) не отвечающие принципам устойчивости модели потребления и производства;
 - d) недостаточный потенциал местных общин.
- 8. Природные явления и изменение условий окружающей среды:
 - a) изменение климата;
 - b) стихийные бедствия.

Приложение II

СТРАНЫ, ПРЕДСТАВИВШИЕ ШЕСТОЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ДОКЛАД
(ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 СЕНТЯБРЯ 2020 Г.)

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 1. | Афганистан | 49. | Эквадор |
| 2. | Албания | 50. | Египет |
| 3. | Алжир | 51. | Сальвадор |
| 4. | Андорра | 52. | Экваториальная Гвинея |
| 5. | Ангола | 53. | Эритрея |
| 6. | Антигуа и Барбуда | 54. | Эстония |
| 7. | Аргентина | 55. | Эсватини |
| 8. | Армения | 56. | Эфиопия |
| 9. | Австралия | 57. | Европейский союз |
| 10. | Австрия | 58. | Фиджи |
| 11. | Азербайджан | 59. | Финляндия |
| 12. | Багамские Острова | 60. | Франция |
| 13. | Бангладеш | 61. | Габон |
| 14. | Барбадос | 62. | Гамбия |
| 15. | Беларусь | 63. | Грузия |
| 16. | Бельгия | 64. | Германия |
| 17. | Белиз | 65. | Гана |
| 18. | Бенин | 66. | Греция |
| 19. | Бутан | 67. | Гватемала |
| 20. | Боливия (многонациональное государство) | 68. | Гвинея |
| 21. | Босния и Герцеговина | 69. | Гвинея-Бисау |
| 22. | Ботсвана | 70. | Гайана |
| 23. | Бразилия | 71. | Гаити |
| 24. | Бруней-Даруссалам | 72. | Гондурас |
| 25. | Болгария | 73. | Венгрия |
| 26. | Буркина-Фасо | 74. | Индия |
| 27. | Бурунди | 75. | Индонезия |
| 28. | Кабо-Верде | 76. | Иран (Исламская Республика) |
| 29. | Камбоджа | 77. | Ирак |
| 30. | Камерун | 78. | Ирландия |
| 31. | Канада | 79. | Израиль |
| 32. | Центральноафриканская Республика | 80. | Италия |
| 33. | Чад | 81. | Ямайка |
| 34. | Чили | 82. | Япония |
| 35. | Китай | 83. | Иордания |
| 36. | Колумбия | 84. | Казахстан |
| 37. | Коморские Острова | 85. | Кения |
| 38. | Острова Кука | 86. | Кирибати |
| 39. | Коста-Рика | 87. | Кувейт |
| 40. | Кот-д'Ивуар | 88. | Кыргызстан |
| 41. | Хорватия | 89. | Лаосская Народно-Демократическая Республика |
| 42. | Куба | 90. | Латвия |
| 43. | Чехия | 91. | Ливан |
| 44. | Демократическая Республика Конго | 92. | Лесото |
| 45. | Дания | 93. | Либерия |
| 46. | Джибути | 94. | Лихтенштейн |
| 47. | Доминика | 95. | Люксембург |
| 48. | Доминиканская Республика | 96. | Мадагаскар |

97. Малави
 98. Малайзия
 99. Мальдивские Острова
 100. Мальта
 101. Мали
 102. Маршалловы Острова
 103. Мавритания
 104. Маврикий
 105. Мексика
 106. Микронезия (Федеративные Штаты)
 107. Монголия
 108. Черногория
 109. Марокко
 110. Мозамбик
 111. Мьянма
 112. Намибия
 113. Науру
 114. Непал
 115. Нидерланды
 116. Новая Зеландия
 117. Никарагуа
 118. Нигер
 119. Нигерия
 120. Ниуэ
 121. Норвегия
 122. Пакистан
 123. Палау
 124. Панама
 125. Папуа-Новая Гвинея
 126. Парагвай
 127. Перу
 128. Филиппины
 129. Польша
 130. Португалия
 131. Катар
 132. Республика Конго
 133. Республика Корея
 134. Республика Молдова
 135. Руанда
 136. Сент-Китс и Невис
 137. Сент-Люсия
 138. Сент-Винсент и Гренадины
 139. Самоа
 140. Сан-Томе и Принсипи
 141. Саудовская Аравия
 142. Сенегал
 143. Сербия
 144. Сейшельские Острова
 145. Сьерра-Леоне
 146. Сингапур
 147. Словакия
 148. Словения
 149. Соломоновы Острова
 150. Сомали
 151. Южная Африка
 152. Южный Судан
 153. Испания
 154. Шри-Ланка
 155. Судан
 156. Суринам
 157. Швеция
 158. Швейцария
 159. Таджикистан
 160. Таиланд
 161. Тимор-Лешти
 162. Того
 163. Тринидад и Тобаго
 164. Тунис
 165. Турция
 166. Туркменистан
 167. Тувалу
 168. Уганда
 169. Украина
 170. Объединенные Арабские Эмираты
 171. Соединенное Королевство
Великобритании и Северной
Ирландии
 172. Объединенная Республика Танзания
 173. Уругвай
 174. Узбекистан
 175. Вануату
 176. Венесуэла (Боливарианская
Республика)
 177. Вьетнам
 178. Йемен
 179. Замбия
 180. Зимбабве
-